

German for Reading Comprehension

German Studies 210

Summer 2016, Mo-Fr 10.00 – 11.15
Modern Languages Bldg 330

Dr. Nick Block

Büro: 324 Modern Languages

E-Mail: nick.block@emory.edu

Sprechstunden: nach Vereinbarung mit
<https://block.youcanbook.me/>

Website: <https://nickblock.com/ger-210-german-reading-comprehension/>



Course Description

Students will learn to translate longer passages from 'academic' German into English. This entails differentiating between the lexical and syntactical level. Secondly, students will also learn to pronounce German. Along the way, students will gain insights into how language and culture are intricately intertwined.

Learning Objectives

In this course students will acquire advanced German language skills by:

1. reading—sometimes out loud—and interpreting various texts written in German.
2. gaining a historical insight into the early-20th century Austro-Hungarian Empire.
3. writing on an academic level in dialogue with secondary literature.

Required book to purchase

April Wilson, *German Quickly. A Grammar for Reading German*. Revised edition. New York, et al.: Peter Lang, 2015. Print. ISBN: 978-0-8204-6759-7.

Recommended book to purchase

Collins German Unabridged Dictionary, 8th ed., ISBN: 978-0062288820. [You will need to bring a paper dictionary to the exams.]

German for Academic Purposes, out of print, Hanna & Willy Rogalla, eds. Langenscheidt, 1985. ISBN: 3468498802.

Online dictionaries

pons.eu – basic no frills, visually appealing, might not have all definitions

dict.leo.org – good + additional language forum to ask questions about usage

linguee.de – good to see words with translations in context of complete paragraph

Grades (Noten)

50%	Homework
30%	Midterm + Final (weighted equally)
20%	Class Participation, Attendance

Homework

Completing homework assignments thoroughly, regularly, and on time is extremely important. Studying the fundamental structures of a foreign language is long-term process, and cramming simply does not work. **You will only turn in ten assignments total**, which will compose your homework grade, i.e., approximately two per week (in this summer session).

Midterm + Final

For the midterm and final exam you will translate a short passage in German of a text from a humanities discipline. Using a physical/paper/print dictionary will be integral part of the two exams.

Class Participation, Attendance

4 Points will be deducted from your participation grade for each time a student doesn't bring the textbook or assigned reading to class.

Attendance is essential to your progress. You will be allowed a maximum of 2 absences during the semester without penalty. Beginning with the 3rd absence, a penalty of -1% will be levied on the earned final grade for each class missed. Coming late to class on multiple occasions is the equivalent of missing a class/classes and will be accounted for likewise. Keep your instructor informed if you miss classes or assignments.

Academic Advising and Class Deans

Students who have any academic concern or question about Emory College of Arts and Sciences policies should first meet with an OUE academic advisor. If an academic advisor is unavailable, students may meet with an OUE dean during open hours.

- The Office for Undergraduate Education (OUE) central office is located in White Hall 300. Please visit or call 404.727.6069 with questions about academic affairs, concerns or policies. OUE Academic Advisor appointments: www.emory.edu/asst
- Deans' Open Hours: <http://college.emory.edu/oue/about-us/deans-open-hours.html>
- All Emory College of Arts and Sciences policies may be found in the College Catalog: <http://catalog.college.emory.edu/>

Academic Support

There is a range of resources available to Emory undergraduates designed to enrich each student's educational experience.

- Visit <http://college.emory.edu/oue/student-support/index.html> for a list of support programs and appointment directions.

Access and Disability Resources

Emory University is committed under the Americans with Disabilities Act and its Amendments and Section 504 of the Rehabilitation Act to providing appropriate accommodations to individuals with documented disabilities. If you have a disability-related need for reasonable academic adjustments in this course, provide the instructor(s) with an accommodation notification letter from Access, Disabilities Services and Resources (ADSR) office. Students are expected to give two weeks' notice of the need for accommodations. If you need immediate accommodations or physical access, please arrange to meet with instructor(s) as soon as your accommodations have been finalized. Contact ADSR for more information at (404) 727-9877, adsrstudent@emory.edu, <http://equityandinclusion.emory.edu/access/students/index.html>.

Honor Code

The Honor Code of Emory College is in effect throughout the semester. By taking this course, you affirm that it is a violation of the code to cheat on quizzes and exams, to plagiarize, to deviate from the instructor's instructions about collaboration on work that is submitted for grades, to give false information to a faculty member, and to undertake any other form of academic misconduct. You agree that the instructor is entitled to move you to another seat during examinations, without explanation. You also affirm that if you witness others violating the code you have a duty to report them to the honor council.

The central issue is that any work submitted to an instructor for evaluation should be one's own. Within the German Studies Department assistance is possible and even encouraged in two limited situations: online or in person. Online resources can be used for grammatical explanations (e.g., verb conjugations) or the translation of words, expressions, and phrases. **However, use of online resources to translate entire sentences or paragraphs is not permitted.** Seeking assistance in person should be limited to receiving suggestions, reviewing certain topics, and addressing revisions, but the ultimate production of the work to be turned in will rest with you.

The Honor Code, a list of offenses and the Honor Council process may be found in the College Catalog, <http://catalog.college.emory.edu/academic/policies-regulations/honor-code.html>